



Kinderwelten

DEU	Gebrauchsanweisung
ENG	Instructions for Use
FRA	Mode d'emploi
ITA	Istruzioni per l'uso
NLD	Gebruiksaanwijzing
HRV	Upute za upotrebu

SWING

Arbeitsplatzleuchte

Work place light

Luminaire pour poste de travail

Apparecchio d'illuminazione per posto di lavoro

Bureaulamp

Radna svjetiljka



DEU	Gebrauchsanweisung	4
ENG	Instructions for Use	6
FRA	Mode d'emploi	8
ITA	Istruzioni per l'uso	10
NLD	Gebruiksaanwijzing	12
HRV	Upute za upotrebu	14

Fig. 2 a

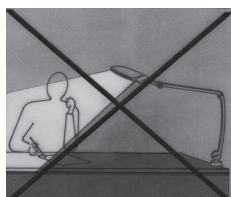
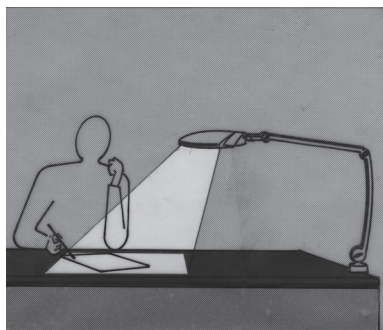


Fig. 2 b

Fig. 2 c

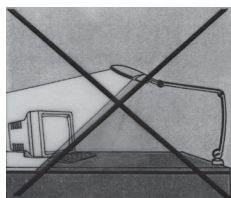
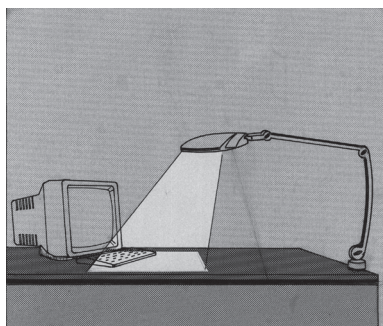


Fig. 2 d

Fig. 3

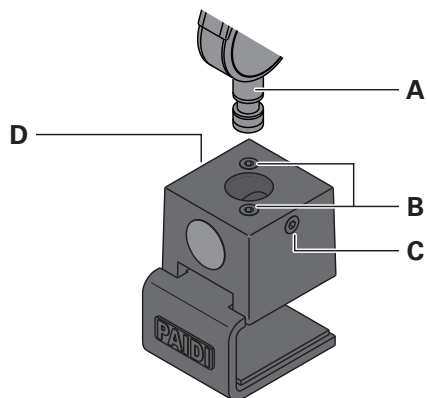


Fig. 4a

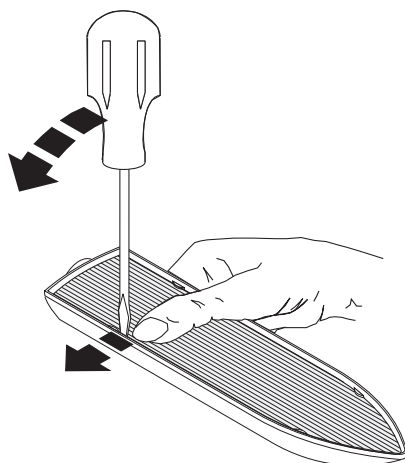
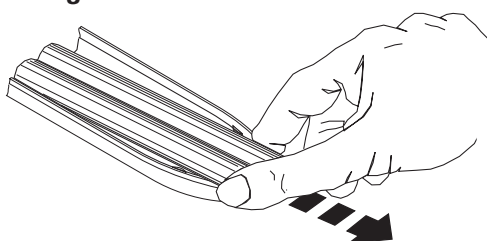


Fig. 4b



Allgemeines

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Verwendungszweck:

Arbeitsplatzleuchte - Arbeitsplatzleuchten sind Leuchten für eine Einzelplatzbeleuchtung und werden zusätzlich zu einer allgemeinen Beleuchtung verwendet.

Einsatzort:

Ausschließlich für trockene und nicht explosionsgefährdete Räume.

Betriebsart:

Die Leuchte ist ausgelegt für Dauerbetrieb.



Sicherheitshinweise:

Die Leuchte darf nur in trockenen und **nicht explosionsgefährdeten** Räumen betrieben werden!



Bei Leuchten der Schutzklasse II ist darauf zu achten, dass deren Metallteile nicht andere, am Schutzleiter liegende, Metallteile berühren.

Beschädigte Anschlussleitung sofort von der Stromversorgung trennen und vom Hersteller oder von einer Elektro-Fachkraft ersetzen lassen.

Eine defekte Blende muss ersetzt werden, bevor die Leuchte wieder in Betrieb genommen wird.

Abkürzungen und Symbole:



Achtung,
Begleitpapiere beachten!



Gerät der Schutzklasse II
(Schutzisolierung)



Entsorgung nach der europäischen
WEEE-Richtlinie



VDE-Zulassung



CE-Konformitätskennzeichen

Montage

- ▶ Fixieren Sie die Tischklemme mit den Schrauben **B** an der Montageoberfläche, siehe Fig. 3.
- ▶ Stecken Sie den Zapfen **A** am Gestänge der Leuchte in die Öffnung der Tischklemme.
- ▶ Um das Gestänge gegen Herausziehen zu sichern, drehen Sie die Schraube **D** bündig ein.
- ▶ Um das Gestänge gegen Verdrehen zu sichern, drehen Sie die Schraube **C** leicht ein.

Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme ist zu überprüfen, ob die Anschlussspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Nennspannung und Frequenz übereinstimmt.

Bedienung

Die Leuchte wird über den Wippschalter am Leuchtenkopf ein- und ausgeschaltet.

Positionieren der Leuchte

Die Leuchte ist dann richtig positioniert, wenn sie nur die Arbeitsfläche ausleuchtet. Das Licht darf nicht in die Augen des Benutzers oder auf den Bildschirm strahlen (siehe Fig. 2 a bis 2 d, Seite 3).

Mit der Schraube 3.2 kann die Friktion nach Einsetzen der Leuchte eingestellt werden.

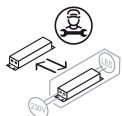
Nachstellen der Gelenke

Die Gelenke sind einstellbar. Jedes Gelenk wird so eingestellt, dass die Leuchte einerseits leicht beweglich ist, andererseits aber das Gelenk in der gewünschten Einstellung verharrt.

Wartung und Reparatur

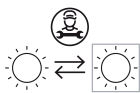
Vor Wartungs- und Reparaturarbeiten ist die Leuchte vom Netz zu trennen! Die Arbeiten dürfen nur von einer ausgebildeten **Elektrofachkraft** ausgeführt werden!

Als Ersatzteile dürfen nur vom Hersteller freigegebene Teile verwendet werden.



Das Betriebsgerät ist austauschbar durch den Hersteller, durch vom Hersteller beauftragtes Servicepersonal oder durch eine vergleichbar qualifizierte Person.

Lampenwechsel



Die Lichtquelle ist austauschbar durch den Hersteller, durch vom Hersteller beauftragtes Servicepersonal oder durch eine vergleichbar qualifizierte Person.

Achtung! Es dürfen nur die vom Hersteller zugelassenen Lampentypen verwendet werden (siehe „Technische Daten“).

- ▶ Leuchte spannungslos machen (Stecker abziehen).
- ▶ Mit einem Schraubendreher die transparente Blende herausheben (siehe Fig. 4a, Seite 3).
- ▶ Defekte Lampe aus Sockel ziehen (siehe Fig. 4b, Seite 3).
- ▶ Neue Lampe einsetzen.
- ▶ Transparente Blende wieder einsetzen.

Pflege

Hinweis: Das regelmäßige Reinigen der transparenten Blende garantiert eine höhere Lichtausbeute.

Zur Reinigung der Geräteteile verwenden Sie ein mit normalem Haushaltsreiniger getränktes Tuch.

Beachten Sie bei den verwendeten Mitteln die Verträglichkeit mit Lacken und Kunststoffen.

Hinweis: Zur Reinigung dürfen auf keinen Fall konzentrierte Desinfektions- oder Lösungsmittel oder alkoholartige Flüssigkeiten verwendet werden. Schäden durch chemische Agenzien, wie z.B. ungeeignete Reinigungsmittel, fallen nicht in die Verantwortung des Herstellers.

Entsorgung



Entsorgen Sie die Leuchte getrennt vom Hausmüll über die dafür zuständigen und staatlich bestimmten Stellen.

Leuchtstofflampen enthalten Quecksilber und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

- ▶ Führen Sie verbrauchte oder defekte Leuchtstofflampen den zu Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu.

Technische Daten

Klassifikation

Schutzklasse	II
Schutzart	IP 20
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.	

Anschlusswerte

Nennspannung	230 V AC
Frequenzbereich	50 Hz
Leistungsaufnahme	ca. 15 W
Leistungsfaktor	0,4

Abmessungen

Leuchtenkörper	ca. 303 x 66 x 59 mm
----------------	----------------------

Lampenbestückung

Kompakt-Leuchtstofflampe	11 Watt
--------------------------	---------

Vorschaltgerät im Gerätestecker eingebaut.



Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge der Nutzung abweichend vom bestimmungsgemäßen Gebrauch oder der Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Warnungen verursacht werden.

General information

Designated use:

Intended purpose:

Workplace light - workplace lights are lights intended to illuminate a single workplace and are used in addition to a general lighting equipment.

Place of use:

Only in dry rooms not subject to the risk of explosion.

Operating mode:

The light is designed for continuous operation.



Safety instructions:

The light may only be operated in dry rooms **not subject to the risk of explosion!**



In case of lights with protection class II, please watch out that its metal parts do not touch other metal parts lying at the PE wire.

Disconnect the damaged connecting cable immediately from the power supply and have it replaced by the manufacturer or by a qualified electrician.

A defective lens must be replaced before the light is put back into operation.

Abbreviations and symbols:



Attention,
observe accompanying documents!



Protection class II
(Protective insulation)



Disposal in accordance with the
European WEEE Directive



VDE approval



CE conformity mark

Mounting

- Fix the table clamp to the mounting surface using the screws **B**, see Fig. 3.
- Insert the stud **A** on the luminaire arm into the opening of the table clamp.
- To secure the arm against pulling out, turn the screw **D** until it is flush with the surface.
- To secure the arm against twisting, turn the screw **C** slightly.

Putting into operation

Before putting the light into operation the user has to check whether mains voltage and voltage and frequency specified on the rating plate are identical.

Operation

The light is switched on and off with a rocker switch at the light head.

Positioning the light

The position of the light is correct, if it only illuminates the working surface. The light must not shine into the eyes of the user or on to the screen (see fig. 2 a to fig. 2 d on page 3).

With the screw 3.2 the friction can be adjusted after attaching the luminaire.

Adjusting the articulation joints

The joints are adjustable. The joints should be positioned so that the light is on the one hand easily moveable and on the other hand the position of the articulation joint adjusted by the user is maintained.

Maintenance and repair

Disconnect the light from the mains before carrying out any maintenance or repair work!

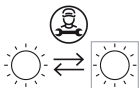
This work must be carried out by a **qualified electrician!**

As replacement parts only use parts approved by the manufacturer!



The control gear is replaceable by the manufacturer, by service personnel authorised by the manufacturer or by a comparably qualified person.

Changing the lamp



The light source is replaceable by the manufacturer, by service personnel authorised by the manufacturer or by a comparably qualified person.

by qualified person.

Attention! Only use lamp types approved by the manufacturer (see „Technical data“).

- ▶ Disconnect the light from the mains (plug connector).
- ▶ Lift the transparent lens with a screw driver (see fig. 4a on page 3)
- ▶ Pull the old lamp out of the socket (see fig. 4b on page 3).
- ▶ Insert new lamp.
- ▶ Re-insert the transparent lens.

Care

Note: Clean the transparent shade regularly to ensure maximum brightness.

Please use a cloth impregnated with a normal household cleaning agent to clean the lamp components.

Please ensure that the cleaning agents used are compatible with paints and plastics.

Note: For cleaning purposes never use concentrated disinfectants or solvents or alcoholic liquids. The manufacturer cannot be held liable for damages caused by chemical agents such as improper cleaning agents.

Disposal



Dispose of the luminaire separately from domestic waste using the agencies responsible for disposal and designated by the authorities.

Fluorescent lamps contain mercury and must not be disposed of in household waste.

- ▶ Dispose of used or defective fluorescent lamps in the available recycling systems.

Technical data

Classification

Protection class	II
Protection type	IP 20
This product contains a light source of energy efficiency class G.	

Connection values

Nominal voltage	230 V AC
Frequency range	50 Hz
Power consumption	approx. 15 W
Power factor	0,4

Dimensions

Light body	303 x 66 x 59 mm
------------	------------------

Fitted with

Compact fluorescent lamp	11 Watt
--------------------------	---------

Ballast unit integrated into the device connector.



The manufacturer cannot be held liable for damage caused if the light is used for purposes other than the intended purpose or if safety instructions and warnings are ignored.

Généralités

Utilisation conforme à l'emploi prévu :

Application :

Luminaire pour poste de travail - les luminaires pour poste de travail sont des luminaires conçus pour l'éclairage d'un poste de travail individuel et sont utilisées en complément d'un éclairage général.

Lieu d'application :

Le luminaire ne doit être utilisé que dans des pièces sèches et exemptes de risques d'explosion.

Type de fonctionnement :

Le luminaire est conçu pour le fonctionnement en service continu.



Consignes de sécurité :

Le luminaire ne doit être utilisé que dans des pièces sèches et **exemptes de risques d'explosion** !



Les luminaires de la classe de protection II doivent être disposés de façon à ce que leurs parties métalliques ne soient pas en contact avec d'autres éléments métalliques reliés à la terre.

Déconnecter le câble de raccordement endommagé immédiatement de l'alimentation en courant et faire remplacer le câble par le fabricant ou par un électricien qualifié formé.

Un cache défectueux doit être remplacé avant de remettre le luminaire en service.

Abréviations et symboles :



Attention, observer la documentation !



Appareil de classe de protection II (double isolation)



Élimination selon la directive européenne DEEE



Homologation VDE



Sigle de conformité CE

Montage

- Fixez la pince de fixation sur la surface de montage à l'aide des vis **B**, voir Fig. 3.
- Introduisez le tourillon **A** situé sur la tige du luminaire dans l'orifice de la pince de fixation.
- Pour éviter que la tige soit retirée, tournez la vis **D** jusqu'à ce qu'elle soit affleure.
- Pour empêcher que la tige tourne, vissez la vis **C** légèrement.

Mise en service

Avant la mise en service, s'assurer que la tension de réseau correspond à la tension nominale et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

Utilisation

L'interrupteur basculant se trouvant sur la tête du luminaire permet d'allumer et d'éteindre le luminaire.

Positionnement du luminaire

Le luminaire est positionné correctement lorsqu'il n'éclaire que le plan de travail. La lumière ne doit pas éblouir l'utilisateur ou se refléter sur l'écran (voir fig. 2 a à 2 d sur la page 3).

La vis 3.2 permet de régler la friction après la mise en place du luminaire.

Réajustage des articulations

Les articulations sont réglables. Chaque articulation doit être réglée de façon à ce que le luminaire puisse être déplacé facilement tout en étant suffisamment résistant pour être immobilisé dans la position de réglage désirée.

Maintenance et réparation

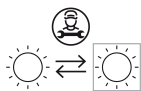
Déconnecter le luminaire du secteur avant toute opération de maintenance ou de réparation! Les travaux ne doivent être effectués que par un **électricien qualifié** !

Seul l'emploi de pièces de rechange agréées par le fabricant est autorisé.



L'appareillage de commande est remplaçable par le fabricant, par le personnel de service autorisé par le fabricant ou par une personne de qualification comparable.

Changement de tube



La source lumineuse est remplaçable par le fabricant, par le personnel de service autorisé par le fabricant ou par une personne de qualification comparable.

Attention ! Seul l'emploi de tubes agréés par le fabricant est autorisé (voir „Caractéristiques techniques“).

- ▶ Débrancher le luminaire (retirer la fiche).
- ▶ Retirer la plaque de protection des sources au moyen d'un tournevis (voir ill. 4a, page 3).
- ▶ Retirer le tube usagé de la douille (voir ill. 4b sur page 3).
- ▶ Introduire le tube neuf dans de la douille.
- ▶ Remettre la plaque de protection transparente.

Entretien

Note : Un nettoyage régulier de la plaque de protection transparente assure un meilleur rendement lumineux.

Pour nettoyer les éléments du luminaire, utiliser un chiffon imbibé d'un produit ménager usuel.

Assurez-vous que les produits utilisés sont compatibles avec les laques et les plastiques.

Note : N'utiliser en aucun cas des solvants ou des produits de désinfection concentrés ou tout autre produit à base d'alcool pour nettoyer l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité concernant les dommages provoqués par des agents chimiques tels que des produits de nettoyage inappropriés.

Elimination des déchets



N'éliminez pas le luminaire avec les ordures ménagères, déposez-le auprès des postes de collecte compétents désignés par les autorités.

Les lampes fluorescentes contiennent du mercure et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

- ▶ Rapportez les lampes fluorescentes usagées ou défectueuses aux systèmes de retour et de collecte disponibles.

Caractéristiques techniques

Classification

Classe de protection	II
Indice de protection	IP 20
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G.	

Puissance connectée

Tension nominale	230 V AC
Gamme des fréquences	50 Hz
Puissance absorbée	env. 15 W
Facteur de puissance	0,4

Dimensions

Corps de luminaire	303 x 66 x 59 mm
--------------------	------------------

Équipement

Tube fluorescent compact	11 W
--------------------------	------

Le ballast est intégré dans la fiche.



Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu, ou du non-respect des consignes de sécurité et des avertissements.

Dati generali

Uso conforme allo scopo d'impiego previsto:

Scopo d'impiego:

Apparecchio d'illuminazione per posto di lavoro - gli apparecchi d'illuminazione per il posto di lavoro sono previsti per l'illuminazione dei posti singoli e vengono usati in aggiunta all'illuminazione generale.

Luogo d'impiego:

Esclusivamente per locali asciutti e non soggetti a pericolo d'esplosione.

Tipo di funzionamento:

L'apparecchio d'illuminazione è predisposto al funzionamento continuo.



Avvertenze per la sicurezza:

L'apparecchio d'illuminazione deve essere utilizzato esclusivamente in locali asciutti e non soggetti a pericolo d'esplosione!



Per gli apparecchi d'illuminazione della classe di protezione II occorre assicurare che le relative componenti metalliche non tocchino altre componenti metalliche situate sul conduttore di protezione.

Interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica del cavo di collegamento danneggiato e far sostituire il cavo dal costruttore o da un elettricista specializzato.

Un vetro difettoso deve essere sostituito prima di rimettere in funzione l'apparecchio d'illuminazione.

Abbreviazioni e simboli:



Attenzione: osservare la documentazione fornita in dotazione!



Apparecchio della classe di protezione II (isolamento di protezione)



Smaltimento secondo la direttiva europea WEEE (RAEE).



Omologazione VDE



Contrassegno di conformità CE

Montaggio

- Fissare il morsetto da tavolo alla superficie di montaggio utilizzando le viti **B**, vedi Fig. 3.
- Inserire il perno **A** sul braccio dell'apparecchio d'illuminazione nell'apertura del morsetto da tavolo.
- Per impedire che il braccio possa essere rimosso, avvitare la vite **D** fino a quando non è a filo.
- Per impedire che il braccio possa essere ruotato, avvitare la vite **C** leggermente.

Messa in funzione

Prima della messa in funzione occorre verificare se la tensione di collegamento corrisponde alla tensione nominale ed alla frequenza indicate sulla targhetta della potenza.

Operazione

L'apparecchio d'illuminazione viene inserito e disinserito mediante l'interruttore a bilanciere sulla testa dell'apparecchio.

Posizionamento

L'apparecchio è posizionata in modo corretto, solo se illumina l'area operativa. La luce non deve essere diretta verso gli occhi dell'utente o verso lo schermo (vedi fig. da 2a a 2d sulla pag. 3).

Con la vite 3.2 può essere impostata la frizione dopo l'inserimento dell'apparecchio d'illuminazione.

Impostazione delle articolazioni

Le articolazioni sono regolabili. Ciascuna articolazione viene impostata in modo tale che l'apparecchio d'illuminazione sia da un lato facilmente spostabile, dall'altro l'articolazione rimanga fissa nella posizione di impostazione desiderata.

Manutenzione e riparazione

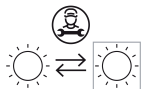
Precedentemente ai lavori di manutenzione e di riparazione l'apparecchio d'illuminazione va separato dalla rete! Le relative operazioni vanno effettuate esclusivamente da un elettricista specializzato!

Si devono usare solo parti di ricambio esclusivamente autorizzati dal costruttore.



L'unità di alimentazione può essere sostituita dal produttore, da personale di servizio autorizzato dal produttore o da una persona qualificata equivalente.

Sostituzione delle lampada



La sorgente luminosa può essere sostituita dal produttore, da personale di servizio autorizzato dal produttore o da una persona qualificata equivalente.

Attenzione! Usare solo i tipi di lampade permessi dal costruttore (vedi „Dati tecnici“).

- Togliere la tensione dalla lampada (estrarre la spina);
- sollevare il diffusore trasparente usando un cacciavite (vedi fig. 4a pag. 3);
- estrarre la lampada bruciata dallo zoccolo (vedi fig. 4b, pag. 3);
- montare la lampada nuova;
- rimontare il diffusore trasparente.

Cura

Avvertenza: Pulendo il diaframma trasparente ad intervalli regolari si assicura un maggiore rendimento luminoso.

Per la pulizia delle parti dell'apparecchio di illuminazione fare uso di un panno imbevuto di normale detergente domestico.

Assicurarsi che i prodotti utilizzati siano compatibili con le vernici e con i materiali sintetici.

Attenzione: Per la pulizia non devono assolutamente essere usate sostanze disinfettanti o solventi concentrate o liquidi contenenti alcool. Il costruttore non risponde dei danni provocati da agenti chimici, come p. es. detersivi inappropriati.

Smaltimento



Non smaltire l'apparecchio d'illuminazione insieme ai rifiuti domestici, ma conferirlo ai punti di smaltimento autorizzati.

Le lampade fluorescenti contengono mercurio e non devono essere smaltite nei rifiuti domestici.

- Portare le lampade fluorescenti usate o difettose ai sistemi di raccolta e riciclaggio disponibili.

Dati tecnici

Classificazione

Classe di protezione	II
Tipo di protezione	IP 20
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G.	

Valori d'alimentazione

Tensione nominale	230 V AC
Campo di frequenza	50 Hz
Potenza assorbita	circa 15 W
Fattore di potenza	0,4

Dimensioni

Corpo della lampada	303 x 66 x 59 mm
---------------------	------------------

Dotazione lampada

Lampada fluorescente compatta	11 W
-------------------------------	------

L'alimentatore è integrato nella spina dell'apparecchio.



Il costruttore non può rispondere di danni risultanti da un impiego diverso dall'utilizzo conforme allo scopo d'impiego previsto o dalla non osservanza delle avvertenze di sicurezza e degli avvertimenti.

Algemene informatie

Gebruik volgens de voorschriften:

Gebruiksdoel:

Bureaulamp - Bureaulampen zijn lampen voor een individuele verlichting van de werkplek en worden naast een algemene verlichting gebruikt.

Plaats van gebruik:

Uitsluitend geschikt voor droge ruimtes zonder explosiegevaar.

Werkwijze:

De lamp is bedoeld voor continu bedrijf.



Veiligheidsaanwijzingen:

De lamp mag alleen worden gebruikt in droge ruimtes **zonder ontploffingsgevaar!**



Bij lampen van beschermingsklasse II moet erop worden gelet, dat hun metalen delen niet in aanraking komen met andere metalen delen die aan de aarddraad liggen.

Beschadigde aansluitleiding onmiddellijk loskoppelen van de stroomvoorziening en laten vervangen door de fabrikant of door een elektrotechnicus.

Een defecte afdekplaat moet worden vervangen voordat de lamp weer in gebruik wordt gesteld.

Afkortingen en symbolen:



Attentie,
Begeleidende papieren in acht nemen!



Toestel van beschermingsklasse II
(beschermende isolering)



Verwijdering volgens de Europese
WEEE-richtlijn



VDE-goedkeuring



CE-conformiteitsmarkering

Montage

- Fixeer de tafelklem met de schroeven **B** aan het montageoppervlak, zie Fig. 3.
- Steek pen **A** op de scharnierarm van het armatuur in de opening van de tafelklem.
- Om te verhinderen dat de scharnierarm eruit wordt getrokken draait u schroef **D** er volledig in.
- Om te verhinderen dat de scharnierarm wordt verdraaid draait u schroef **C** er iets in.

Ingebruikname

Voor de ingebruikname moet worden gecontroleerd of de aansluitspanning overeenstemt met de nominale spanning en frequentie die vermeld staan op het typeplaatje.

Bediening

De lamp wordt in- en uitgeschakeld met de tuimelschakelaar aan de kop van de lamp.

Positioneren van de lamp

De lamp is dan correct gepositioneerd als ze alleen het werkvlak verlicht. Het licht mag niet in de ogen van de gebruiker of op het beeldscherm stralen (zie fig. 2 a tot 2 d op pagina 3).

Met schroef 3.2 kan de frictie na het plaatsen van de lamp worden ingesteld.

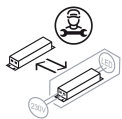
Bijstellen van de scharnieren

De scharnieren kunnen worden ingesteld. Elke scharnier wordt zo ingesteld dat de lamp aan de ene kant makkelijk te bewegen is maar aan de andere kant de scharnier op de gewenste stand blijft staan.

Onderhoud en reparatie

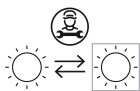
Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet de lamp van het stroomnet worden losgekoppeld! De werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een geschoolde **elektro-technicus!**

Als reserveonderdelen mogen alleen onderdelen worden gebruikt die door de fabrikant zijn vrijgegeven.



De voorschakelapparatuur kan worden vervangen door de fabrikant, door het door de fabrikant erkende onderhoudspersoneel of door een soortgelijk gekwalificeerd persoon.

Lamp vervangen



De lichtbron kan worden vervangen door de fabrikant, door het door de fabrikant erkende onderhoudspersoneel of door een soortgelijk gekwalificeerd persoon.

Attentie! Alleen lamptypen die door de fabrikant zijn toegestaan mogen worden gebruikt (zie „Technische gegevens“).

- ▶ Lamp spanningsloos maken (stekker eruit trekken).
- ▶ Met een schroevendraaier de transparante afdekking eruit tillen (zie fig. 4a op pagina 3).
- ▶ Defecte lamp uit sokkel trekken (zie fig. 4b op pagina 3).
- ▶ Nieuwe lamp erin zetten.
- ▶ Transparante afdekking er weer in doen.

Onderhoud

Opmerking: Het regelmatig reinigen van de doorzichtige afdekking garandeert een beter lichtrendement.

Voor de reiniging van de lamponderdelen neemt u een doek die gedrenkt is in een normaal huis-
houdreinigingsmiddel.

Let bij de gebruikte reinigingsmiddelen op de verdraagzaamheid met lakken en kunststoffen.

Opmerking: Voor de reiniging mogen in geen geval geconcentreerde desinfectie- of oplosmiddelen worden gebruikt. Beschadigingen door chemische agenten, zoals bijvoorbeeld ongeschikte reinigingsmiddelen, vallen niet onder de verantwoordelijkheid van de producent.

Verwijdering



Verwijder het armatuur gescheiden van het huisvuil via de daarvoor verantwoordelijke en door de overheid vastgelegde punten.

Fluorescentielampen bevatten kwik en mogen niet bij het huisvuil worden verwijderd.

- ▶ Breng gebruikte of defecte fluorescentielampen naar de beschikbare retour- en inzamel-systemen.

Technische gegevens

Classificatie

Beschermingsklasse II
 Veiligheidsklasse IP 20
 Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse G.

Aansluitwaarden

Nominale spanning	230 V AC
Frequentiegebied	50 Hz
Opgenomen vermogen	ca. 15 W
Vermogensfactor	0,4

Afmetingen

Lampen ca. 303 x 66 x 59 mm

Lampuitrustig

Compacte fluorescentielamp 11 Watt

Voorschakelapparaat ingebouwd in stekker.



De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door onjuist gebruik of door het niet in acht nemen van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen.

Općenito

Upotreba sukladno namjeni:

Svrha korištenja:

Radna svjetiljka – Radne svjetiljke namijenjene su za osvjetljavanje pojedinačnog mjesta, a služe i za općenito osvjetljavanje.

Mjesto upotrebe:

Isključivo za suhe i neeksplozivne prostorije.

Način rada:

Svjetiljka je dizajnirana za neprekinut rad.



Sigurnosne napomene:

Svjetiljka se smije koristiti samo u suhim i **neeksplozivnim** prostorijama!



Pri upotrebi svjetiljki zaštitne klase II potrebno je voditi računa o tome da metalni dijelovi svjetiljke ne dotiču druge metalne dijelove koji se nalaze na zaštitnom vodiču.

Oštećeni priključni vod odmah isključite iz izvora napajanja i dajte proizvođaču ili električaru da ga zamijeni.

Oštećeni zaslon potrebno je zamijeniti prije ponovnog uključivanja svjetiljke.

Kratice i simboli:



Pozor

Obratite pažnju na popratne papire!



Uređaj zaštitne klase II
(zaštitna izolacija)



Zbrinjavanje u skladu s OEEO-om



Dozvola udruge VDE (njemačke Udruge za elektrotehniku, elektroničke i informacijske tehnologije)



CE oznaka sukladnosti

Montaža

- Fiksirajte stolni držač vijcima B na montažnoj površini, pogledajte Fig. 3.
- Stavite šiljak A na šipci svjetiljke u otvor stolnog držača.
- Da bi se spriječilo izvlačenje šipke, do kraja zavrните vijak D.
- Da bi se spriječilo uvijanje šipke, lagano zavrните vijak C.

Puštanje u rad

Prije korištenja potrebno je provjeriti odgovara li priključni napon nazivnom naponu i frekvenciji koji su navedeni na natpisnoj pločici.

Rukovanje

Svjetiljka se uključuje i isključuje putem prekidača na glavi svjetiljke.

Postavljanje svjetiljke

Svjetiljka je ispravno postavljena ako osvjetljava samo radnu površinu. Svjetlo ne smije zračiti u oči korisnika ili na zaslon (pogledajte slike od 2a do 2d na 3. stranici).

Frikcija se može prilagoditi nakon postavljanja svjetiljke pomoću vijka 3.2.

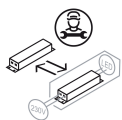
Podešavanje zglobova

Zglobovi su podesivi. Svaki se zglob namješta tako da je svjetiljka s jedne strane lako pokretljiva, a s druge strane zglob ostaje nepomično u željenom položaju.

Održavanje i popravci

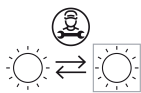
Prije radova održavanja i popravaka isključite svjetiljku iz izvora napajanja! Radove smije izvoditi samo stručno osposobljen električar!

Dopušteno je koristiti samo one zamjenske dijelove koje je odobrio proizvođač.



Predspojnu napravu smije zamjenjivati proizvođač, servisno osoblje ovlašteno od strane proizvođača ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Zamjena žarulje



Izvor svjetlosti smije zamjenjivati proizvođač, servisno osoblje ovlašteno od strane proizvođača ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Pozor! Dopušteno je koristiti samo vrste žarulja koje je odobrio proizvođač (pogledajte "Tehničke podatke").

- ▶ Isključite svjetiljku iz izvora napajanja (izvucite utikač).
- ▶ Podignite prozirni zaslon pomoću odvijača (pogledajte sliku 4a na 3. stranici).
- ▶ Izvadite pokvarenu žarulju iz grla (pogledajte sliku 4b na 3. stranici).
- ▶ Stavite novu žarulju.
- ▶ Ponovno namjestite prozirni zaslon.

Održavanje

Napomena: redovito čišćenje prozirnog zaslona jamči dulji radni vijek svjetiljke.

Za čišćenje dijelova uređaja koristite krpu natopljenu uobičajenim sredstvom za čišćenje u kućanstvu.

Pri odabiru sredstva obratite pozornost na otpornost lakova i umjetnih materijala.

Napomena: za čišćenje se ni u kojem slučaju ne smiju koristiti koncentrirana dezinfekcijska sredstva, razrjeđivači ni tekućine koje sadrže alkohol. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja uzrokovana kemijskim agensima, npr. neprikladnim sredstvima za čišćenje.

Zbrinjavanje



Zbrinite svjetiljku odvojeno od komunalnog otpada putem nadležnih javnih tijela.

Fluorescentne cijevi sadrže živu i ne smiju se odlagati u kućni otpad.

- ▶ Istrošene ili neispravne fluorescentne cijevi zbrinite putem raspoloživih sustava za preuzimanje i sakupljanje otpada.

Tehnički podaci

Klasifikacija

Zaštitna klasa	II
Vrsta zaštite	IP 20
Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti G.	

Priključne vrijednosti

Nazivni napon	230 V AC
Frekvencijsko područje	50 Hz
Potrošnja struje	približno 15 W
Faktor snage	0,4

Dimenzije

Stup svjetiljke približno 303 x 66 x 59 mm

Oprema za svjetiljku

Kompaktna fluorescentna žarulja 11 W

Predsklopni uređaj ugrađen u utikač uređaja.



Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za štete nastale uslijed korištenja koje nije u skladu s namjenom upotrebe ili za štete uzrokovane nepridržavanjem sigurnosnih napomena i upozorenja.

Herbert Waldmann GmbH & Co. KG
Peter-Henlein-Straße 5
D-78056 Villingen-Schwenningen
Telefon +49 (0) 77 20 / 601 - 0
Telefax +49 (0) 77 20 / 601 - 290
www.waldmann.com
info@waldmann.com